



MARQUE: JBL
REFERENCE: E25 BT BK
CODIC: 4289170



NOTICE
↓



E25BT

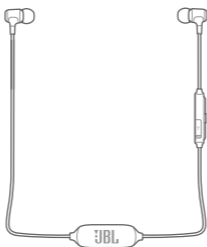


E25BT

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

E25BT



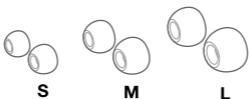
x 1

Charging cable



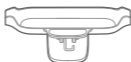
x 1

Ear tips



x 3 pairs

Clip



x 1

Carrying Pouch, Warranty card, QSG, Safety sheet, Warning card



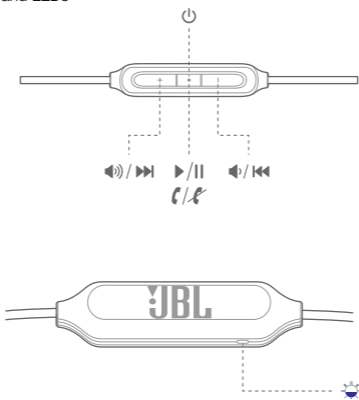
x 1

E25BT

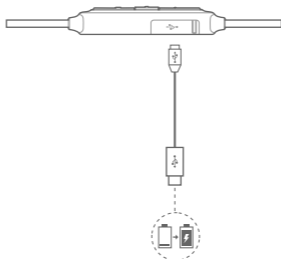
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

2 Overview

1. Buttons and LEDs



2. Connection



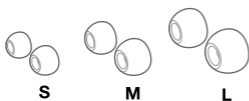
E25BT

Quick Start Guide

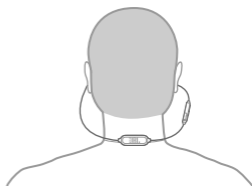
Guide de démarrage rapide

3 Wearing the headphone

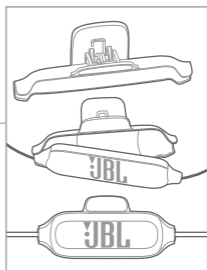
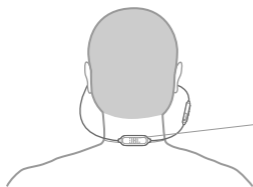
1. Select the right ear tips



2. Wear behind the neck



3. Use the clip



*Use the clip for fixing the headphone when moving

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Porter le casque

1. Sélectionner les bons embouts auriculaires
2. Porter derrière le cou
3. Utiliser les embouts

* Utilisez le clip pour fixer le casque lors du déplacement

ES

Cómo llevar los auriculares

1. Seleccione las puntas para el oído adecuadas
2. Llevar detrás del cuello
3. Utilizar el clip

* Utilice el clip para sujetar los auriculares al moverse

DE

Tragen des Kopfhörers

1. Wähle die passenden Ohrpassstücke aus
2. Trage hinter dem Nacken
3. Verwende die Klammer

* Verwende die Klammer, um den Kopfhörer zu befestigen wenn Du Dich bewegst

IT

Indossare le cuffie

1. Selezionare gli inserti auricolari adatti
2. Indossare dietro l'orecchio
3. Utilizzo della clip

* Utilizzare la clip per fissare le cuffie quando in movimento

NL

Hoofdtelefoon gebruiken

1. Selecteer de juiste oordopjes
2. Draag achter de nek
3. Gebruik de klem

* Gebruik de klem om de hoofdtelefoon vast te zetten als je in beweging bent

NO

Bruke hodetelefonene

1. Velg de riktige øreproppene
2. Før den bak nakken
3. Bruk klemmen

* Bruk klemmen for å feste hodetelefonen når du beveger deg

FI

Kuulokkeiden käyttäminen

1. Valitse oikeat korvakappaleet
2. Käytä niskan takana
3. Käytä klipsiä

* Käytä klipsiä kuulokkeiden kiinnittämiseen, silloin kun liikut

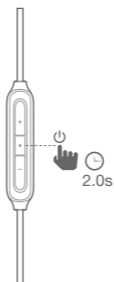
E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

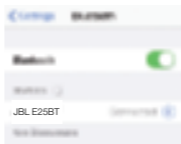
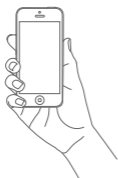
4 Bluetooth connection

1. Turn on the headphone



2. If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.

3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL E25BT" to connect

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Connexion Bluetooth

1. Allumer le casque
2. Si vous vous connectez pour la première fois, le casque entrera en mode de couplage automatiquement après sa mise sous tension
3. Se connecter au périphérique bluetooth

ES

Conexión Bluetooth

1. Encienda los auriculares
2. Al conectar por primera vez, los auriculares se ponen en modo de emparejamiento automáticamente después del encendido.
3. Conexión con un dispositivo Bluetooth

DE

Bluetooth-Verbindung

1. Schalte den Kopfhörer ein
2. Bei der ersten Verbindung aktiviert der Kopfhörer automatisch den Kopplungsmodus sobald er eingeschaltet wird.
3. Stelle die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät her

IT

Connessione Bluetooth

1. Accendere la cuffia
2. Se alla prima connessione, la cuffia entrerà in modalità abbinamento automaticamente dopo l'accensione.
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth

NL

Bluetooth-verbinding

1. De telefoon inschakelen
2. Wanneer het apparaat de eerste keer wordt aangesloten, schakelt de hoofdtelefoon na het inschakelen automatisch in de koppelingsmodus.
3. Aansluiten op Bluetooth-apparaat

NO

Bluetooth-tilkobling

1. Slå på hodetelefonen
2. Hvis du kobler til for første gang, vil hodetelefonene gå inn i paringsmodus automatisk etter at de slås på
3. Koble til Bluetooth-enhet

FI

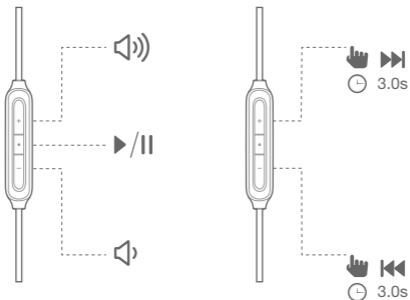
Bluetooth-yhteys

1. Kytke kuulokkeet päälle
2. Jos yhteyttä muodostetaan ensimmäistä kertaa, kuulokkeet menevät parimuodostustilaan automaattisesti käynnistyksen jälkeen
3. Liitä Bluetooth-laitteeseen

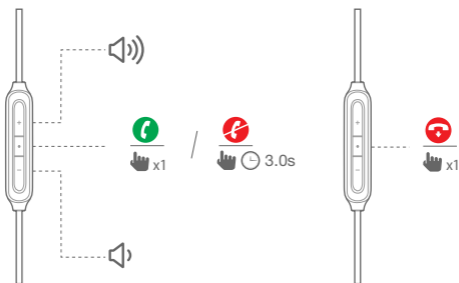
E25BT

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

5 Music control



6 Phone call



E25BT

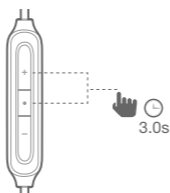
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

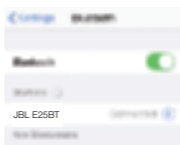


Seamlessly switch between devices

1. Pair and connect the headphone with the 1st device
(see Section 4 Bluetooth Connection)
2. Pair and connect the headphone with the 2nd bluetooth device



3. Connect to bluetooth device



Choose "JBL E25BT" to connect

E25BT

Quick Start Guide

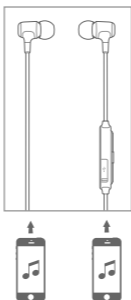
Guide de démarrage rapide

4. Go back to the bluetooth device list on the 1st device and select the headphone to connect



Items to note:

Maximum 2 devices can be connected simultaneously



E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FR

Commutation aisée entre les appareils

1. Coupler et connecter le casque avec le 1er dispositif (Voir la section 4 sur la connexion Bluetooth)
2. Coupler et connecter le casque avec le 2e dispositif Bluetooth
3. Se connecter au périphérique bluetooth
4. Retourner à la liste des périphériques Bluetooth sur le 1er appareil et sélectionner le casque* pour se connecter

Éléments à noter: Un maximum de 2 appareils peut être connecté simultanément

ES

Intercambio perfecto entre dispositivos

1. Emparejar y conectar los auriculares con el primer dispositivo (consulte la sección 4 Conexión Bluetooth)
2. Emparejar y conectar los auriculares con el segundo dispositivo Bluetooth
3. Conexión con un dispositivo Bluetooth
4. Vuelva a la lista de dispositivos Bluetooth del primer dispositivo y seleccione los auriculares para conectar

Elementos a tener en cuenta: Es posible conectar dos dispositivos simultáneamente como máximo

DE

Nahtloser Wechsel zwischen verschiedenen Geräten

1. Kopple und verbinde den Kopfhörer mit dem ersten Gerät (siehe Abschnitt 4: Bluetooth-Verbindung)
2. Kopple und verbinde den Kopfhörer mit dem zweiten Bluetooth-Gerät
3. Stelle die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät her
4. Gehe zurück zu der Liste der Bluetooth-Geräte auf dem ersten Gerät und wähle den zu verbindenden Kopfhörer* aus

Anmerkungen: Es können maximal 2 Geräte gleichzeitig angeschlossen werden

IT

Passaggio immediato fra diversi dispositivi

1. Abbinare e collegare la cuffia col 1° dispositivo (vedere Sezione 4 Collegamento Bluetooth)
2. Abbinare e collegare la cuffia col 2° dispositivo bluetooth
3. Collegamento ad un dispositivo bluetooth
4. Tornare alla lista dei dispositivi bluetooth sul 1° dispositivo e scegliere la cuffia per collegarla

Elemento da notare: E' possibile collegare in contemporanea massimo 2 dispositivi

NL

Probleemloos schakelen tussen apparaten

1. De hoofdtelefoon koppelen en aansluiten op het eerste apparaat (zie Sectie 4 Bluetooth-verbinding)
2. De hoofdtelefoon koppelen en aansluiten op het tweede Bluetooth-apparaat
3. Aansluiten op Bluetooth-apparaat
4. Ga terug naar de Bluetooth-apparatenlijst op het eerste apparaat en selecteer de aan te sluiten hoofdtelefoon

Let op het volgende: Maximaal 2 apparaten kunnen tegelijkertijd worden aangesloten

NO

Bytt sømløst mellom enheter

1. Par og koble til hodetelefonene med første enheten (Se avsnitt 4 Bluetooth-tilkobling)
2. Par og koble til hodetelefonene med andre bluetooth-enhet
3. Koble til Bluetooth-enhet
4. Gå tilbake til listen over Bluetooth-enheter på den første enheten og velg hodetelefonene for å koble til

Elementer å legge merke til: Maks 2 enheter kan kobles til samtidig

FI

Vaihda langattomasti laitteiden välillä.

1. Yhdistä kuulokkeet lähdelaitteeseen. (katso kappale 4 Bluetooth-yhteys)
2. Muodosta yhteys kuulokkeiden ja 2. Bluetooth-laitteen välillä
3. Liitä Bluetooth-laitteeseen
4. Siirry takaisin Bluetooth-laiteluetteloon 1. laitteessa ja valitse kuulokkeet, joihin haluat yhdistää

Pitä mielessä seuraavat asiat: Samanaikaisesti voidaan kytkeä enintään 2 laitetta

E25BT

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

8 LED behaviour



EN

Headphone mode	LED Status
ⓘ Power on	● Fast
ⓘ Power off	● Fast
⚡ No BT Connected	● Slow
⚡ BT Pairing	● Fast
⚡ BT Connected	● On
🔋 Low battery	● Slow
🔋 Charging Complete	Off
🔋 Charging in Progress	● On

FR

Mode casque	État de la DEL
ⓘ Marche	● Rapide
ⓘ Arrêt	● Rapide
⚡ Pas de BT connecté	● Lent
⚡ Couplage au BT	● Rapide
⚡ Connecté au BT	● Marche
🔋 Batterie faible	● Lent
🔋 Chargement terminé	Éteint
🔋 Chargement en cours	● Marche

ES

Modo de auriculares	Estado del LED
ⓘ Encendido	● Rápido
ⓘ Apagado	● Rápido
⚡ No hay BT conectado	● Lento
⚡ Emparejamiento BT	● Rápido
⚡ BT conectado	● Encendido
🔋 Batería baja	● Lento
🔋 Batería baja	Apagado
🔋 Carga en curso	● Encendido

DE

Kopfhörer-Modus	LED-Status
ⓘ Eingeschaltet	● Schnell
ⓘ Ausgeschaltet	● Schnell
⚡ Keine BT-Verbindung	● Langsam
⚡ BT-Koppeln	● Schnell
⚡ BT verbunden	● Ein
🔋 Schwacher Akku	● Langsam
🔋 Aufladevorgang abgeschlossen	Aus
🔋 Wird aufgeladen	● Ein

IT

Modalità cuffia	Stato LED
ⓘ Accensione	● Veloce
ⓘ Spegnimento	● Veloce
⚡ Nessun dispositivo BT collegato	● Lento
⚡ Abbinamento BT	● Veloce
⚡ BT collegato	● On (Acceso)
🔋 Batteria quasi scarica	● Lento
🔋 Ricarica completata	Off (Spento)
🔋 Ricarica in corso	● On (Acceso)

NL

Hoofdtelefoonmodus	LED-status
ⓘ Voeding inschakelen	● Snel
ⓘ Voeding uitschakelen	● Snel
⚡ Geen BT-verbinding	● Langzaam
⚡ BT-koppelen	● Snel
⚡ BT aangesloten	● Aan
🔋 Zwakke batterij	● Langzaam
🔋 Opladen voltooid	Uit
🔋 bezig met opladen	● Aan

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NO

Hodetelefon-modus	LED-status
🔌 Strøm på	🔴 Rask
🔌 Slå av	🔴 Rask
📶 Ingen BT-tilkoblet	🟡 Langsom
📶 BT-paring	🟡 Rask
📶 BT-tilkoblet	🟢 På
🔋 Lavt batterinivå	🔴 Langsom
🔋 Lading fullfort	AV
🔋 Lading pågår	🔴 På

FI

Kuuloketila	Merkkivalon tila
🔌 Laitteessa on virta	🔴 Nopea
🔌 Sammuttaminen	🔴 Nopea
📶 Ei BT-yhteyttä	🟡 Hidas
📶 BT-yhteyden muodostaminen	🟡 Nopea
📶 BT-kytketty	🟢 Päällä
🔋 Alhainen akkuvirta	🔴 Hidas
🔋 Lataus valmis	Pois päältä
🔋 Lataus menällään	🔴 Päällä

SV

Som hörlurar	LED-status
🔌 Strömmen på	🔴 Snabbt
🔌 Strömmen av	🔴 Snabbt
📶 Ingen ansluten Bluetooth	🟡 Långsamt
📶 Bluetooth-parkoppling	🟡 Snabbt
📶 Bluetooth ansluten	🟢 På
🔋 Låg batteriladdning	🔴 Långsamt
🔋 Laddningen färdig	Av
🔋 Laddningen pågår	🔴 På

DA

Hovedtelefonilstand	LED-status
🔌 Tændt	🔴 Hurtig
🔌 Slukket	🔴 Hurtig
📶 Ingen BT forbundet	🟡 Langsom
📶 BT parring	🟡 Hurtig
📶 BT forbundet	🟢 Til
🔋 Lavt batteriniveau	🔴 Langsom
🔋 Opladning fuldført	Fra
🔋 Opladning i gang	🔴 Til

PL

Tryb słuchawek	Stan diody
🔌 Wł. zasilania	🔴 Szybko
🔌 Wyl. zasilania	🔴 Szybko
📶 Bez połączenia Bluetooth	🟡 Powoli
📶 Parowanie Bluetooth	🟡 Szybko
📶 Połączenie Bluetooth	🟢 On (wł.)
🔋 Bateria bliska wyczerpania	🔴 Powoli
🔋 Ładowanie zakończone	Off (Wyl.)
🔋 Trwa ładowanie	🔴 On (wł.)

HU

Fejhállgató módja	LED állapota
🔌 Bekapcsolás	🔴 Gyors
🔌 Kikapcsolás	🔴 Gyors
📶 Nincs csatlakoztatva BT-eszköz	🟡 Lassú
📶 BT párosítás	🟡 Gyors
📶 BT-eszköz csatlakoztatva	🟢 Be
🔋 Alacsony töltöttség	🔴 Lassú
🔋 Töltés elkészült	Ki
🔋 Töltés folyamatban	🔴 Be

RU

Режим наушников	Состояние индикатора
🔌 Включение	🔴 Быстро
🔌 Выключение	🔴 Быстро
📶 Нет подключения по Bluetooth	🟡 Медленно
📶 Сопряжение Bluetooth	🟡 Быстро
📶 Установлено подключение по Bluetooth	🟢 Вкл.
🔋 Аккумулятор разряжен	🔴 Медленно
🔋 Зарядка завершена	Выкл.
🔋 Идет зарядка	🔴 Вкл.

PT

Modo fone	Aspecto do LED
🔌 Liga	🔴 Rápido
🔌 Desliga	🔴 Rápido
📶 BT não conectado	🟡 Lento
📶 Emparelhamento BT	🟡 Rápido
📶 BT conectado	🟢 Liga
🔋 Bateria fraca	🔴 Lento
🔋 Carregamento completo	Desliga
🔋 Carregamento em progresso	🔴 Liga

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ID

Mode headphone	Status LED
① Power on (Menyala)	● Cepat
① Power off (Mati)	● Cepat
🔌 Tidak Ada BT yang Terhubung	● Lambat
🔌 Penyambungan BT	● Cepat
🔌 BT Terhubung	● Hidup
🔋 Daya baterai lemah	● Lambat
🔋 Pengisian Daya Selesai	Mati
🔋 Pengisian Daya Sedang Berlangsung	● Hidup

JP

ヘッドホンのモード	LEDの状態
① 電源オン	● 速い
① 電源オフ	● 速い
🔌 BTに接続されていない	● 遅い
🔌 BTペアリング	● 速い
🔌 BT接続中	● オン
🔋 バッテリー残量少	● 遅い
🔋 充電完了	オフ
🔋 充電中	● オン

KO

헤드폰 모드	LED 상태
① 전원 켜기	● 빠르게
① 전원 끄기	● 빠르게
🔌 BT 연결 안 됨	● 느리게
🔌 BT 페어링	● 빠르게
🔌 BT 연결됨	● 켜짐
🔋 배터리 부족	● 느리게
🔋 충전 완료	꺼짐
🔋 충전 중	● 켜짐

CHS

耳机模式	LED 指示灯状态
① 开机	● 快速
① 关机	● 快速
🔌 未连接蓝牙	● 慢速
🔌 蓝牙配对	● 快速
🔌 蓝牙已连接	● 开启
🔋 电池电量低	● 慢速
🔋 充电完成	关闭
🔋 充电中	● 开启

CHT

耳機模式	LED 狀態
① 通電	● 快速
① 斷電	● 快速
🔌 未連接 BT	● 慢速
🔌 BT 正在配對	● 快速
🔌 BT 已連接	● 開啟
🔋 電池電量低	● 慢速
🔋 充電已完成	關閉
🔋 正在充電	● 開啟

HE

מצב אחזיות	מצב ה-LED
① פועל	● מהיר
① כבוי	● מהיר
🔌 אין חיבור BT	● איטי
🔌 התאמת BT	● מהיר
🔌 מחובר BT	● פועל
🔋 סוללה חלשה	● איטי
🔋 ההסענה הסתיימה	● כבוי
🔋 בהסענה	● פועל

AR

وضع سماعة الرأس	حالة المصباح
① قيد التشغيل	● سريع
① قيد التوقف	● سريع
🔌 لا يوجد جهاز بلوتوث متصل	● بطيء
🔌 اقتران بلوتوث	● سريع
🔌 جهاز بلوتوث متصل	● تشغيل
🔋 البطارية منخفضة	● بطيء
🔋 اكتمل الشحن	● إيقاف
🔋 جار الشحن	● تشغيل

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Specifications

EN

- Driver size: 8mm
- Dynamic frequency response range: 20Hz-20kHz
- Sensitivity: 102dB
- Maximum SPL: 110dB
- Microphone sensitivity @1kHz dB v/pa: -42
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth transmitted power: 0-4dbm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP v1.6, HSP v1.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.1
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 120mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: Up to 8 hours
- Talk time with BT on: Up to 8 hours
- Weight (g): 16.5g

FR

- Taille de l'enceinte : 8 mm
- Plage de fréquence réponse dynamique : 20 Hz-20 kHz
- Sensibilité : 102 dB
- SPL max : 110 dB
- Sensibilité du microphone à 1 kHz dB v/pa : -42
- Impédance : 16 ohms
- Puissance transmise du Bluetooth : 0-4 dbm
- Modulation transmise du Bluetooth : GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Fréquence du Bluetooth : 2 402 GHz-2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP v1.6, HSP v1.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Version du Bluetooth : V4.1
- Type de la batterie : Batterie Polymère Li-ion (3,7 V, 120 mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Temps de lecture de musique avec BT en marche : Jusqu'à 8 heures
- Temps d'appel avec BT en marche : Jusqu'à 8 heures
- Poids (g) : 20 g (Male) / 16,5g (Female)

ES

- Tamaño de la unidad 8 mm
- Respuesta dinámica en frecuencias: 20 Hz - 20 kHz
- Sensibilidad: 102 dB
- SPL máximo: 110 dB
- Sensibilidad del micrófono a 1 kHz dB v/pa: -42
- Impedancia: 16 Ohm
- Potencia transmitida por Bluetooth: 0-4 dbm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Tipo de batería: batería de ion-litio polimérica (3,7 V, 120 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: hasta 8 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: hasta 8 horas
- Peso (g): 16,5 g

DE

- Lautsprechergröße: 8mm
- Dynamischer Frequenzgang: 20Hz-20kHz
- Empfindlichkeit: 102 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 110 dB
- Mikrofon-Empfindlichkeit @1kHz dB v/pa: -42
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dbm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP v1.6, HSP v1.1, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth-Version: V4.1
- Batterie-Typ: Polymer Lithium-Ionen (3,7 V, 120 mAh)
- Akku-Ladezeit: 2 Stunden
- Dauer der Musikwiedergabe bei eingeschaltetem BT: bis zu 8 Stunden
- Sprechdauer bei eingeschaltetem BT: bis zu 8 Stunden
- Gewicht (g): 16,5 g

E25BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

Номер документа соответствия: Товар не подлежит обязательной сертификации

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

